



VOZ DE FLORIDA

Propietario, Director y Redactor
Responsable
Juan Francisco Costa
Calle Dr. Alejandro Gallinal 633

ADMINISTRADOR
Rafael Rossido
Dirección Dr. A. Gallinal 637

3 de Septiembre de 1940

PERIODICO INDEPENDIENTE

3.a Epoca—Año XXI No 3326

PROFESIONALES

MEDICOS

OSCAR R. GONZALES, Médico Cirujano Partero.—Rayon X. Horas de consultas de 2 a 4. Calle General Rivera 354 Florida

FERNANDO ABENTE HAEDO, Médico Cirujano. Calle José E. Rodó 406, Florida

DECLEK RUIZ MORA, Médico Cirujano con práctica profesional en el Hospital Florida desde 1910. Prescripción lentes—Independencia 656,

FRANCISCO GILMET, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 a 16, Calle Antonio M. Fernández y Juan L. Cardozo, Florida

ERNESTO L. GALMES, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 y 30 a 16 y 30 — Calle Francisco Aguilar 856, Montevideo — Automático 140e47

JUAN GUGLIELMETTI, Médico. Calle Ituzingó, Frente a la Plaza Asamblea

DENTISTAS

NICOLAS T. CASELLA, Cirujano Dentista — Ha trasladado su consultorio a Rivera 447. Consultas todos los días. Martes en Cardal. Teléfono 82

REMATADORES

JOSE A. PALLARES, Rematador Público. — Calle Enrique Rodó 641, Florida.

PROCURADORES

Francisco L. López
Procurador del Banco de la República — Suc. Florida

Tramitaciones de asuntos administrativos y judiciales en materia civil y criminal
Florida — Calle Gallinal 461
Lunes, Miércoles y Viernes.
Montevideo.—Calle Tristán Narvaja 1140 B.

Restaurant 'Pastorini'

DE
Marcos Pastorini

—o—
Ituzingó y Atanasio Sierra
Grandes Refrmas y Amplias
Comodidades

ESCRIBANOS

ALCIDES B. DOS SANTOS, Escribano.—Trasladó su estudio a la calle Antonio M. Fernández 733, Teléfono 510, Florida

MARIA LUISA GONZALEZ SOLA, Escribano.—Ha abierto su escribanía en la calle Gallinal 366 y en Montevideo, Durazno 1858

PEDRO SAENZ, Escribano. Ha trasladado su escribanía a la calle José E. Rodó esq. A Sierra.

MANUEL L. PEREZ, Escribano. Tramita sucesiones, ventas, informaciones, rectificaciones de partidas, publicaciones de estados civiles, bo. co particiones, liquidaciones de impuestos, informes de títulos, arreglo de los mismos, coloca dinero en préstamos garantidos con hipotecas y hace contratos en general. Escritorio: Ituzingó N.º 490, frente a la Administración departamental de Rentas. Florida

ULISES W. RIESTRA, Escribano. Calle Sarandí 437, Montevideo

RAMIRO MAS Y PARDO, Escribano Público, Sucesiones, Ventas, Colocación de dinero sobre hipotecas, Asuntos judiciales, Gallinal 586. En Isla Mala: Jueves de mañana

ANGEL RAUL ASIAGA, Escribano Público; Escritorio: Villa Sarandí

Antonio Silva Dibarboure
ESCRIBANO PUBLICO

Tramitación de asuntos judiciales, sucesiones, ventas, etc., colocación de dinero sobre hipotecas. Independencia 630 Florida

AGRIMENSORES

CARLOS M. GONZALEZ, Agrimensor — Estudio Gallinal y Ursino Barreiro, Florida

Estela Shien de Ferreira
PARTERA

Consulta: Todos los días hábiles
Rodó 412 Florida

PANADERIA 'La Especial'

—DE—
Antonio Buglio
Elaboración Electro Mecánica de Pan, Galletas, Bizcochos, etc con harina de la mejor calidad
Intolín Urioste y Faustin López—FLORIDA

COMBATA LAS BAJAS TEMPERATURAS

HAGA MAS CONFORTABLE SU DOMICILIO

Cocinas y Estufas "VOLCAN"

son incomparables. Solicite hoy mismo una demostración

Calentadores para Baños

a alcohol y eléctricos. Vendemos instalados y con garantía

CASA TRIGO

Sección Barraca y Agencias

José E. Rodó 468-70

Teléfono 65

La Farmacia Tarant

Ha recibido un gran surtido de lociones y extractos de las mejores marcas francesa.

Háganos una visita y consulte precio

Independencia 672

U. T. E. 6

Florida

O. N. D. A. Autobuses «Pullman»

Servicio extraordinario en combinación con los vapores de Buenos Aires a Colonia y Buenos Aires a Montevideo

Servicio diario de mañana y tarde a COLONIA SUIZA, PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE, ATLANTIDA, DURAZNO, FLORES Y FLORIDA

POR INFORMES Y PASAJES

Plaza Libertad 1148

Teléfonos: 8 21 56 — 8 37 32 — 8 08 77

Agencia en Buenos Aires

Cangallo 302 esq. 25 de Mayo — U T 33 Av. 897

Por informes en Florida: CAFE DEL CENTRO,



OPINIONES COINCIDENTES

Par estar en un todo de acuerdo con la tesis que más de una vez hemos sostenido en nuestras columnas sobre la quiniela, transcribimos el bien redactado artículo que publica nuestro valiente colega «Colonia Suiza», que va a la luz pública en la ciudad del mismo nombre y que lleva la firma del conocido periodista, señor G. Ingold:

«¡Paris bien vale una misa!»

«El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto prohibiendo el funcionamiento de agencias o sub agencias de quinielas dentro de los locales donde se expenden artículos de primera necesidad, tales como alimentos de comestibles, farmacia, etc. etc.»

Asimismo, ninguna agencia o sub agencia podrá abicarse a menos de cien metros de las escuelas públicas o privadas, procedimiento análogo aplicado a las casas de prostitución.

Sil trasunta el pensamiento gubernativo de considerar las quinielas como verdadera plaga social.

Pero las quinielas han dejado al Ministerio de Salud Pública, una coima de un millón de pesos en este primer año de juego oficializado, por cuanto en ese año el pueblo ha invertido en el estúpido juego, la fabulosa suma de veinte millones de pesos.

Sil las quinielas no reportaran utilidad, ya se habría derogado la ley.

Pero nos miserables pesos hace que la vergonzosa ley se mantenga, haciéndose el propio Estado cómplice activo de la corrupción moral del pueblo.

Con semejante criterio — a todas luces inmoral y repugnante — podría llegarse a oficializar la prostitución y la venta de alcoholizados, en la seguridad de que estas dos «actividades», darían millonadas con las cuales podrían hasta aumentarse los sueldos de los altos funcionarios públicos.

Nuestros estadistas, conscientes de la grave situación creada por el desenfreno quinielístico, tienden un cordón sanitario en torno a los locales donde las quinielas infectan al pueblo creyendo con esto redimirse de toda culpa.

Lo lógico sería prohibir ese juego. Pero un millón es... es millón. «¡Paris bien vale una misa!»

La Asociación Cultural 'Amigos del Liceo' y el 25 de Agosto

En la brillante y entusiasta manifestación popular que tuvo lugar el último 25 de Agosto, pusieron una nota de animación y color los alumnos del Liceo Departamental y de la Escuela Agrario Industrial, que llevaban vistosas banderitas nacionales.

Las mencionadas banderitas, de tela, fueron donadas a los alumnos de ambos institutos por la Asociación Cultural «Amigos del Liceo», que había adquirido, con ese fin, varios cientos.

Gestiones ante las Reparticiones Públicas

Hemos leído en un caracterizado diario de la Capital un extenso y acertado artículo sobre lo que reza al título y a propósito de numerosas denuncias por el trato indebido o poco adecuado que recibe el público en ciertas reparticiones públicas.

Consideramos oportuno referirnos a él, porque no falta en nuestro medio algunos casos como los que se comentan.

Verdad es, como lo señala el colega que en nuestros casos la culpa está en la complicación de ciertas reglamentaciones que disponen una serie de procedimientos más o menos complejos también, en cuyos casos el interesado sufre las molestias, demoras y esperas consiguientes. Pero no es menos cierto que si la función de la Oficina ha de cumplirse mediante un número no excesivo por cierto, de empleados, estos están obligados a poner al servicio de esa función toda la capacidad que reclaman los asuntos. Claro que para eso es indispensable, en primer término que el personal sea idóneo.

Lo que por desgracia no ocurre siempre en segundo y lugar que haya unidad en el trabajo dentro de la repartición.

Y, sintetizando, diremos que sin negar la necesidad de que se simplifiquen reglamentaciones y procedimientos nos mantenemos en la opinión de que el personal de una oficina está excluyente y obligatoriamente para servir al público y éste está en un perfecto derecho al exigir mejor atención.

Además, y esto no es menos importante, ha de verse en esos empleados la mejor voluntad en el desempeño de sus cometidos para lo cual no deben olvidarse las buenas maneras, algo elemental de educación cuya ausencia es frecuente notar. No hay que olvidar que la función del empleado es servir al público escrupulosamente, sin distinción de especie alguna.

Y aunque parezca que nos apartamos de lo esencial de las consideraciones hechas por el colega, nuestras razones tienen, por quejas oídas, para insistir sobre el hecho, que no por ser general es menos importante.

Un diario metropolitano (que sus razones tendrá para formular ciertas observaciones) expresa lo siguiente: «La falta de inspección de los productos alimenticios que se expenden en la campaña del país da lugar a algunos comerciantes poco escrupulosos a buscar ganancias en la adulteración de aquellos artículos».

El diario que hace esta aseveración agrega que son frecuentes los quebrantos de salud de los habitantes de campaña que han hecho uso de subvenciones alimenticias en malas condiciones y recuerda que la prensa rural reclama con insistencia la institución de los servicios inspeccionarios.

En verdad que siendo tan grave lo que se denuncia sería conveniente que las respectivas comunas se abocaran de inmediato al estudio de esta cuestión ya que se trata nada menos que de la salud del pueblo.

Otro colega, también metropolitano, que con tanto tesón defiende los intereses generales de la población del país, pone de manifiesto que hace más de un año que el P. E. envió a la consideración del Poder Legislativo un proyecto de ley tendiente a reglamentar las actividades del comercio llamado ambulante, sin que hasta la fecha haya sido considerado.

Por tales causas llama la atención de los legisladores sobre la necesidad de encarar cuanto antes la solución de este asunto ya que en razón de equidad y de buen sentido debería primar para que de una vez desapareciera esa evidente desventaja que existe entre el comerciante instalado que paga toda clase de gabelas y el comerciante ambulante que opera libre de todo impuesto.

Según se informa dicha iniciativa ha encontrado eco favorable en el seno de las respectivas corporaciones públicas. Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

El Club Rotary de las aludadas de Maldonado y San Carlos, han formulado un proyecto sobre establecimiento de la vivienda mínima económica que han hecho conocer para su consideración al Directorio del Banco de la República y de la Junta Departamental de Maldonado.

Según se informa dicha iniciativa ha encontrado eco favorable en el seno de las respectivas corporaciones públicas.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

El Club Rotary de las aludadas de Maldonado y San Carlos, han formulado un proyecto sobre establecimiento de la vivienda mínima económica que han hecho conocer para su consideración al Directorio del Banco de la República y de la Junta Departamental de Maldonado.

Según se informa dicha iniciativa ha encontrado eco favorable en el seno de las respectivas corporaciones públicas.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Merecen un aplauso estas clases de iniciativas ya que están inspiradas en bien de una clase social poco atendida por las autoridades locales.

Espigando en Campo Ajeno

Resoluciones de la Intendencia Municipal correspondientes al mes de Agosto

Roberto P. Rodríguez, Alam. — Inspector Francisco Diabraz, Res: Pase a informe del señor Juez de Paz de la 7.ª Sección, debiendo hacerse la liquidación de linderos que preceptúa el art. 693 del Código Rural, fecha, vuelva.

— Jefatura de Policía comanda el cierre de una portera en el campo del señor José Llamasa Res: Vuelva a la Jefatura de Policía expresando que como informa la Inspección Técnica Municipal, este caso está comprendido en la Ley de 16 de Julio de 1920, por lo cual, según sus arts. 7.º, 8.º y 9.º los procedimientos a seguirse corresponden a la Inspección Departamental de Instrucción Primaria, ante el Juez de Paz del domicilio de los infractores.

— Ministerio de Obras Públicas. Construcción del Puente sobre el arroyo Linderos. Res: Vuelva al Ministerio de Obras Públicas, expresando que de acuerdo con el informe de Contraduría Municipal de fecha 12 del corriente, esta Intendencia toma a su cargo la cantidad de \$ 1 950 00 con su contribución a las Obras del Puente sobre el Arroyo Linderos. Queda pues, este asunto en condiciones de extenderse los contratos respectivos. En lo relativo al arreglo junto al arroyo Tornero, esta Intendencia Municipal hace suyo el informe N.º 740 de la Inspección Técnica, de fecha 10 del corriente.

— Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles solicita informes acerca de los servicios prestados por los señores Pedro Parra y Sinfonso Bordón. Res: Pase a Contraduría a sus efectos.

— Junta Local de Villa Sarandí solicita autorización para adquirir un local propio. Res: Pase a Contraduría para que establezca la disponibilidad de rubro con que podría atenderse esta erogación de Villa Sarandí.

— Vecinos de Cardal. Denuncia del mal estado del camino punto terminal de la carretera 25 de Agosto. Cardal. Res: De acuerdo con lo informado precedentemente, clausurese la servidumbre de paso impuesta al señor Julio C. Camelo. A los efectos pertinentes, pase a la Inspección Técnica Municipal, fecha, vuelva y archívese, previa reposición de sellado y timbres correspondientes.

— Valentín del Llano Alambrar. Res: Pase a informe del Sr. Juez de Paz de la 10.ª Sección, debiendo hacerse la liquidación de linderos que preceptúa el art. 693 del Código Rural y hacer presente al interesado que no pueda efectuar la obra, sin que previamente se mueva del permiso respectivo.

— Cera Cristóbal Garbarino. Reválida de título y adjudicación de sobras chacar, ubicada en la manzana N.º 6 de esta población. Res: Informa la Inspección Técnica Municipal que las sobras son necesarias para ensanche o rectificación de calles, estableciendo el área y su valor, de acuerdo con el aforo para el pago del Impuesto de Contribución Inmobiliaria.

— Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles solicita informes acerca de los servicios prestados por el señor Juan I. Amaro. Res: Pase a Contraduría a sus efectos.

— Sea Ud más sensato, señor, y dedíquese principalmente al trabajo productivo, en vez de vivir en eterna palitiquería. Y cuando emprenda alguna acción política, no se olvide de la decencia.

Se lo aconsejamos por su propio bien, señor.

Intendencia Municipal

Aviso al Público

Se pone en conocimiento del

SOLICITE

Un Crédito a Angel Costabile el Sastre Decano y Contemporaneo

Independencia 684. Ciudad de Florida

público, que desde la fecha, se ha puesto en venta astillas de leña de eucaliptus, proveniente del monte próximo al Cementerio de Florida, al precio siguiente:

— Astillas grandes: \$ 1 00 el ciento

— Astillas de desgaño: \$ 0 50 el ciento

Florida, 6 de Agosto de 1940. — Victor F. Taranto, Intendente Municipal, José R. Zipitria, Vidal Secretario

N 104 v S 17

Intendencia Municipal

AVISO

Se pone en conocimiento de los interesados, que a partir del próximo día dos de Septiembre, se pondrá en venta en un Puesto Especial ubicado en el Mercado de esta ciudad, carne a razón de \$ 0.18 el kilo.

Se hace constar que este beneficio solo alcanzará a las personas comprendidas en el Registro confeccionado a tal fin.

Florida, Agosto 30 de 1940. — VICTOR F. TARANTO, Intendente, JOSE R. ZIPITRIA, Vidal Secretario

N 103 v S 17

CAFE Y BARRA

SPORTMAN

DE GIORDANO Hnos.

Se Sirve Comidas a la Minuta Especialidad en bebidas y café de superior calidad, observándose en todos los servicios la más rigurosa higiene.

ABIERTO DIA Y NOCHE

EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida doctor don Lino Aranda Correa, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de FERMIN ECHEGUIA, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 6 de Agosto de 1940. — MILTON GALMES, Actuario, N 92 v S 13

EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida doctor don Lino Aranda Correa, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de VICENTE GU-

PARO y la de ARTURO o ARTURO FELIPE CUPARO, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 6 de Agosto de 1940. — MILTON GALMES, Actuario, N.º 94 v. S. 13

Florida, Agosto 30 de 1940. — Victor F. Taranto, Intendente Municipal, José R. Zipitria, Vidal Secretario

N 104 v S 17

Intendencia Municipal

AVISO

Se pone en conocimiento de los interesados, que a partir del próximo día dos de Septiembre, se pondrá en venta en un Puesto Especial ubicado en el Mercado de esta ciudad, carne a razón de \$ 0.18 el kilo.

Se hace constar que este beneficio solo alcanzará a las personas comprendidas en el Registro confeccionado a tal fin.

Florida, Agosto 30 de 1940. — VICTOR F. TARANTO, Intendente, JOSE R. ZIPITRIA, Vidal Secretario

N 103 v S 17

CAFE Y BARRA

SPORTMAN

DE GIORDANO Hnos.

Se Sirve Comidas a la Minuta Especialidad en bebidas y café de superior calidad, observándose en todos los servicios la más rigurosa higiene.

ABIERTO DIA Y NOCHE

EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida doctor don Lino Aranda Correa, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de FERMIN ECHEGUIA, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 6 de Agosto de 1940. — MILTON GALMES, Actuario, N 92 v S 13

EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida doctor don Lino Aranda Correa, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de VICENTE GU-

Continuando esa serie sensacional de liquidaciones, liquidamos 500 pares de zapatillas en todos los colores a \$ 0.35 el par.

Completamente modernizado ya se encuentra instalado en el local propio, donde atenderá al público con el esmero e higiene que siempre se ha observado.

Gran Zapatería

NUEVO SERVICIO DE OMNIBUS

Se nos informa que en estos momentos se está tramitando el correspondiente permiso ante las autoridades municipales para el establecimiento de una nueva línea de transportes de pasajeros por omnibus entre esta ciudad y Montevideo. Es propietario de esa nueva empresa el señor Juan María Soler, extensamente vinculado a nuestro medio y cuyas condiciones de laboriosidad y corrección lo hacen acreedor al más franco apoyo, tanto de las autoridades llamadas a resolver su petitorio como del público en general que ha de acordarle especial preferencia cuando establezca su servicio.

Debemos destacar que el señor Soler es ya un veterano en las actividades que piensa iniciar aquí habiéndose distinguido siempre por su seriedad y buen comportamiento siendo también poseedor de un carácter bondadoso y noble que mucho lo recomienda.

El nuevo servicio que va a establecerse vendrá a llenar una necesidad hondamente sentida en esta población, pues es unánime la opinión de que al fuero las empresas de los señores Pérez y Russo, desparecida la competencia existente entre ambas, el transporte de pasajeros se realiza en condiciones muy deficientes, tanto en lo que respecta a la seriedad en la recolección de pasajeros como en el cumplimiento de los itinerarios preestablecidos.

La nueva empresa, pues, vendrá a agregar ese elemento tan indispensable como es la competencia para el mejoramiento de los servicios y para la baratura de los pasajes que, debemos recordar ahora, fueron injustamente elevados cuando se realizó la fusión de las empresas Pérez Russo.

Esperamos así que el señor Intendente preste su decidido apoyo al señor Soler, con lo que vendrá a favorecer enormemente a la población.

Exitosa Gestión

En la tarde de ayer, una delegación formada por los señores Diputado Armado Tublón, Intendente Víctor F. Taranto, Escribano Alcides B. dos San-

tos, doctor Fausto Veyga y el Director de esta hoja Juan Francisco Costa, concurrió a la Presidencia de la República a objeto de hacer entrega de un petitorio firmado por gran número de personas de este departamento, pertenecientes a todos los matices políticos a favor de una figura patriarcal acreedora a los más altos merecimientos por sus grandes

virtudes, y cuyo nombre guardaremos todavía en la inocencia por no lastimar su proverbial modestia.

Con referencia al éxito de la gestión realizada, podemos adelantar que debido a la mediación coadyuvante de los doctores Cyro Giambrauno y César Charlone se da por descontado que será favorablemente resuelto por el Presidente de la República.

Ecos de los Festejos del 25 de Agosto

Publicamos hoy el discurso pronunciado en la Piedra Alta el 25 de Agosto por el Teniente Eduardo J. Liendo.

Compatriotas: Se me ha otorgado el alto honor de ocupar una tribuna-cátedra de patriotismo trayendo la palabra del ejército, sencilla y breve como una voz de mando, para remarcar, en esta hora solemne de la historia del mundo, la franqueza y sincera unidad de la patria hoy más que nunca: Sagrada e inviolable.

El renacer de un sentimiento humano de hermandad y amor, ha transformado en poco tiempo, la psicología del país, ha creado de un pueblo alegre y confiado, acostumbrado a la vida fácil y frívola, despreocupado y humorista, un núcleo compacto y ferviente movido por un alto ideal.

Por fin se ha comprendido ya era tiempo que en este mundo no es libre el que quiere sino el que puede. Y por fin se ha comprendido que le abstrato del derecho, ha menester de la realidad de la fuerza para imponerlo, de la voluntad viril para salvarlo, de un imperativo categórico, afirmativo ineludible que haga de este ideal de justicia, algo más que una mera y débil aspiración Nacional.

Este 25 de agosto tiene para nosotros un sentido más profundo que el que pueda extraerse de cualquier ceremonia conmemorativa.

Recordamos el hecho de nuestra independencia, y celebramos también el hecho de nuestra liberación de un perjurio ideológico arralgado durante muchos años de prisiones negativas, (el de que, no vale por sí sola la razón, el jurto a ella no está la voluntad que sostiene y la fuerza que impone).

Así el aforismo latino de «Si vis pacem, bellum» que un derrotismo inconsciente e incongruente borió de nuestras vidas y soblas provisiones nacionales, vuelve a ser una verdad inconcusa.

Y esta voluntad de ser en la vida y en el mundo, algo más que una simple multitud electora, ha hecho revivir en nuestra juventud el antiguo ideal de nuestros próceres, señalando, además, una nueva etapa en nuestra historia cívica: la de la unidad Nacional en el sentimiento, en el sacrificio y en la gloria.

La juventud que se ha volcado en los cuarteles, en una creencia voluntaria de lo más puro y más noble de sí, ha puesto frente a la tarea derrotista de los damagados, en afán de renovación, su ideal de fraternidad la verdad incontrovertible de nuestra igualdad republicana.

Esta unidad en la patria, es amor en el sentido más lato y más alto de la palabra, sentido de amistad y de misericordia, de humildad sobre todo, al someterse a la estricta disciplina militar, para poner a salvo lo más grande de nuestra personalidad de hombres y ciudadanos.

Es por eso que al hablar hoy ante mis compatriotas reunidos para celebrar un acontecimiento glorioso de nuestra nacionalidad, lo hago con una emoción nueva. Hoy el pueblo ha encontrado su ejército, ha buscado la sombra de sus banderas para reunirse y marchar, junto a la tropa de línea, la tropa ciudadana, sintiendo más que nunca el orgullo imponderable de ser orientales al amparo de las armas nacionales.

El ejército es el pueblo. También se ha entendido esto que parecía para muchos un enigma. El ejército es el pueblo, y fue en nuestros cuarteles donde se ha mantenido, a pesar de todo y contra todo—la lámpara votiva del patriotismo. Fueron nuestros soldados los que sostuvieron siempre, al margen de expulsores apolíticos, la gloria de

nuestras tradiciones, la pureza del sentimiento patrio, los principios del orden y la democracia.

Fueron nuestros soldados los que tomaron en sus brazos ávidos de trabajo, el dulce peso de patria, y la algaraz de todas las ideologías y todas las divisiones. El ejército de ayer, el pueblo es nuestra historia. Y aunque hoy no conmemoramos ningún hecho de armas, celebremos el efecto de éstos, la realidad de una larga gesta espiritual, que desde 1811, formó en la buena o adversa fortuna, la personalidad y el carácter del pueblo oriental, y que por afirmación de esa misma personalidad, fué plasmado desde el comienzo, en el sacrilicio cruento de las contiendas libertadoras, la república pujante que es hoy gloria de América.

A ese pueblo lo alentó un ideal, un ideal de superación, de gloria, de fortuna y de grandeza, que buscaron como a través de un sueño en la dorada ilusión de Cipango, los rudos capitanes españoles.

Ideal venido en la propia sangre de la raza, y que en plena conquista, tiñó de rojo las gestas legendarias de Cristóbal, Pizarro y Ayolas. Rebeldía de siempre, contra un pasado que debía morir en América, y que en América buscaba la nueva fórmula para sobrevivir. Hoy nuestra juventud, mancomunada por sobre todos los rencores e ideologías bastardas, emula sus antepasados, sintiendo todos soldados de la patria, como hermanos de armas en nuestra tierra oriental.

Por eso la celebración de este aniversario, tiene, como ya lo dije antes, un significado más amplio y más profundo. Hay un sentido nuevo en la realidad nacional.

El camino está abierto ancho y libre para marchar al porvenir. Un optimismo nuevo y esudable embarga el alma de nuestro pueblo. La patria una nime afirma la nueva fe, todos seremos en esta marcha ordenada hacia la grandeza nacional, soldados anónimos de un ejército invencible: El pueblo Oriental.

Una Disciplina Util

La salud completa, implica: *Saber masticar:* Para ello es preciso tener dentadura completa y bien cuidada. Como lentamente y con cuidado.

Saber respirar: Lo que signifi-

fica tener las fosas nasales permeables y libres.

No permanezca en sitios sin ventilación, ni cerca de querosenos, estornudos o escupen sin precaución.

Saber descansar: es decir, dormir no menos de ocho horas por día en una habitación bien ventilada.

Saber estar limpio: Lo que se obtiene lavándose las manos a menudo, teniendo las uñas cortadas al ras y bañándose diariamente, invierno y verano.

Con medios tan sencillos se evitan muchas enfermedades: la tuberculosis entre ellas. (Centro de Investigaciones Tisiológicas).

Activanse los Preparativos para la 2.ª Excursión Fono Eléctrica a Porto Alegre

Estamos en vísperas de una nueva gira turística de carácter internacional, similar a la realizada en Mayo último, que visitará la importante ciudad brasileña de Porto Alegre, capital del Estado de Rio Grande del Sur.

En efecto: el Jefe de Relaciones del F. O. Central, en combinación con la «Unión Férrea Riograndense», ha organizado esta nueva cruzada que tendrá lugar del 27 de Setiembre al 7 de Octubre, y para la cual se ha fijado en \$ 29 el costo del pasaje de ida y vuelta, en primera clase solamente. A diferencia de la excursión realizada en Mayo pasado, esta nueva gira ofrece una más dilatada permanencia en destino, (seis días completos), de manera que los viajeros tendrán así la oportunidad de poder visitar detenidamente la elegante y moderna capital riograndense, formándose una idea cabal de sus adelantos y de su indiscutible importancia. Desde el próximo martes 3 de Setiembre estarán en venta únicamente en la Oficina de Relaciones del F. O. Central, (1.º piso, O. N.º 24), los pasajes para esta interesante excursión fono eléctrica, recomendándose su adquisición anticipada ya que la capacidad del convoy es limitada. Como se comprenderá, el expendio de los pasajes está sujeto a la presentación de los documentos de identidad personal, etc., cuyo detalle será proporcionado en la citada oficina.

En materia de hospedaje, los viajeros podrán solucionar satisfactoriamente este importante aspecto, ya que la reserva pertinente la podrán realizar en la misma Oficina de Relaciones.

Como lo expresáramos al comienzo de esta nota, estamos en vísperas de una nueva gira internacional de vastas proporciones que tendrá la virtud de afianzar la tradicional amistad uruguayo brasileña.

Si bien todavía no se conoce el itinerario exacto de tal excursión es seguro que contará con parada a la ida y al regreso en la estación Florida lo que facilitará la incorporación de las personas de esta localidad que deseen participar de ella. Oportunamente daremos a conocer dicho itinerario completo.

Al primer estornudo tome

CONTRA RESFRIOS, DOLORES Y GRIPE

La cajita de 8 tabletas 0.30

Cada tableta en envase celofán

De 25 de Agosto

Viajeros

Regresó de Santa Lucía la señorita Gloria Romero y su hermano Pochito.

—Del mismo punto se espera do el señor Federico Pessano.

—Para Montevideo el señor Leopoldo Amaro.

—Regresó de Canelones el señor Bernardo Carbalo.

—Estuvo en el kilómetro 71 el señor Juan Bonino y su distinguida esposa Agustina & de Bonino.

—De Montevideo la educacionista, señora Margarita I. de del Campo.

—Para Cardal las educacionistas, señoritas Inés Taboada, Rosita Abella y Lita de Maller.

—Es esperado el joven Juan María Marmo.

Regresó de Santa Lucía la educacionista, señora Juanita R. de Amaro.

Enfermos

Guarda cama la señora doña Juanita B. de Carriquiry.

—Muy mejorada la señora doña Gila M. de Fournes.

—También se encuentra mejorada la señorita Julia Romero.

—Estuvo indisponente el señor Evaristo Romero.

Necrológicas

GRACIANA CARRIQUIRY. Hondo pesar ha causado el prematuro e inesperado fallecimiento de la distinguida señora



Al primer estornudo tome

FENASPIRINA

CONTRA RESFRIOS, DOLORES Y GRIPE

La cajita de 8 tabletas 0.30

Cada tableta en envase celofán

con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

Perteneciente a una apreciable familia, su muerte ha sido profundamente sentida por el distinguido grupo de sus relaciones, donde la extinta había conquistado general aprecio por sus altas condiciones morales y, por la dulce bondad que la caracterizaba.

Paz en su tumba y nuestras condolencias a sus deudos.

Corresponsal

FOOTBALL

Resultados de los Partidos del Domingo

Una nueva etapa de los campeonatos de las tres divisiones se cumplió el domingo, con los siguientes resultados:

En la división superior, Atlético y Peñarol empataron en tres tantos por bando. Fué un lindo partido, pero con un final lamentable, pues sobre la hora el juez otorgó un penal a favor de Peñarol, lo que fué protestado por los jugadores del Atlético.

Ejecutada la pena por el jugador Suárez, que no solo convirtió el tanto del empate, sino que al hacerle una «cacha» al arquero vencido, dió motivo para que se originara un incidente de proporciones entre jugadores y público con un buen repertorio de «bollos» que hasta un guardia civil recibió uno de ellos.

Después de solucionado todo el «lío» dentro del campo de juego, se midieron España y River, logrando los rojos la victoria por dos tantos a cero, conquistados en el segundo tiempo.

En segunda división: Peñarol derrotó a River por la mínima ventaja y Quilmes y España dividieron honores en un goal por bando.

En tercera división: Quilmes venció ampliamente a España por siete tantos a cero y River se impuso frente a Peñarol por tres a cero.

En tercera división: Quilmes venció ampliamente a España por siete tantos a cero y River se impuso frente a Peñarol por tres a cero.

¡LO HORRENDO!

Para tener una idea de lo que es la guerra basta leer el dato de que la Cruz Roja norteamericana anunció que se utilizarán los donantes de sangre voluntarios para auxiliar a los heridos británicos de la guerra y que necesitará 300 litros de sangre semanales. Esto por sí solo basta para dar una idea de lo espantoso de la tragedia que nos depara la civilización.

EDICTO

Por disposición del señor Juan Letrado de Primera Instancia de Florida Doctor Don Lino Aranda Correa se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de MARIA ELENA DE SIERRA, citándose a la vez, a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 28 de Agosto de 1940.—MILTON GÁLMEZ Actuario No 135 v. S. 22

C W 3 RADIO RURAL DEL URUGUAY

580 K C 517 metros

Escuche los martes y viernes a horas 17 y 30 por C W 3 la audición LA VOZ DE FLORIDA irradiada en colaboración con este periódico y dedicada especialmente para los oventes de nuestro Departamento

U. T. E.

La política del Estado tiende a electrificar el país; a extender el uso y consumo de la energía a todas las clases sociales; provocando además, un estímulo en la aptitud de las industrias, para acrecentar así, la riqueza y el patrimonio de la Nación.

Por estos motivos, no se vigila el lucro inmediato de los nuevos servicios, en poblaciones pobres o incipientes, sino que se busca la asimilación de la energía eléctrica como fórmula de mejoramiento social inaplazable.

Comité Pro Mejoramiento Social de Florida

Esta Asociación invita a todas las señoras y señores de nuestra sociedad, simpatizantes con los fines expuestos a que concurren a las asambleas que se realizan los días martes a las 18 horas y a formar parte del núcleo «Amigos Pro Mejoramiento Social de Florida»

Artemia Mulica de Terra
Presidenta

Antonia Artucio Ferreira
Secretaria

Escuche el Boletín Informativo de Londres

irradiado diariamente por la

B. B. C.

(British Broadcasting Corporation)
DIRECTAMENTE EN ONDA CORTA a las horas:

9.15 20.15 22.30

en las bandas de 19 metros 15.14 Kcs.
25 metros 11.56 Kcs.
31 metros 9.51 Kcs.

o por intermedio de las

retransmisiones que efectúan

C X 14 El Espectador (810 Kcs) a las 9.15 y 22.30, todos los días

C X 16 Radio Carve (850 Kcs) a las 9.15 los Domingos, Martes, Jueves y Sábados y a las 22.30 todos los días

C X 24 La Voz del Aire (1010 Kcs) a las 22.30 todos los días
C W 3 Radio Rural del Uruguay (580 Kcs) a las 20.15 todos los días menos domingos

Página Social

Cumplimientos

Celebró el sábado su cumpleaños el niño Jorge Dibarboure Pastorini, lo que dio motivo a una fiesta en casa de sus padres, que congregó numerosos amigos.

—El sábado cumplió años la señora Micaela Abelenda de Lerena.

—El mismo día celebró su cumpleaños la señora Angélica Modiglia de Toranzo.

—El miércoles cumplió años la señora María Luisa Percovich de Vidal.

—El viernes celebró su onomástico la señorita Chicha Lerena Abelenda.

—Como lo informamos cumplió años el 29, la niña Susana Arambarú Tronconi, originándose con tal motivo en casa de sus padres una animada fiesta que congregó a sus familiares y amigos.

Agradecimiento.

Los deudos de María Elena de Sierra agradecen las condolencias recibidas con motivo de su reciente duelo.

Viajeros

Con motivo del homenaje que le tributaron sus partidarios a Aparicio Saravia, estuvieron en Santa Clara de Olmar, los señores escribanos Antonio María Fernández, Tomás Castro Benítez, doctor Francisco Gilmet, César Perdomo, Ramón Schol, diputado Ventura Puig, ingeniero Rafael Aguerre Escaudó y otros muchos, cuyos nombres no olvidamos.

—Estuvo en ésta el joven Walter de las Bello.

—De la Capital la señorita Blanca Salgado Gasque.

—Estuvo en ésta el doctor José Pedro Urioste.

—De Montevideo estuvo en ésta el señor Pedro Campa.

—Retornó a la Capital la señora Carmen Orlando de Sierra.

—En la Capital estuvieron el señor Francisco Moreno y su esposa.

—De la Capital estuvieron en ésta el señor José L. Matos y su esposa señora Elena Russo de Matos.

—Estuvo en Santa Clara de Olmar el señor José Izaza.

—Se encuentra en esta la señorita Teta Ruíz de Montañón.

—En Florida la señorita Tota Matos.

—Estuvo en Montevideo la señorita Chola Britos [Ferreira]

—Retornó en Montevideo la señorita Chola Britos [Ferreira]

dez

—Regresaron a la Capital los jóvenes Pancho Raymond, Alberto Gulehón y César Gordón.

—A igual punto el joven Heriberto Lalinde.

—En Montevideo el señor Tomás G. Russo.

En igual lugar el señor Laurence Cabral (h) y su esposa señora Cecilia I. de Cabral.

—Regresó de la Capital el joven César Mario Campa.

—De Montevideo retornó el señor Julián Lalinde y su esposa Natalla Gulehón de Lalinde.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

—Del mismo punto el escribano Antonio Silva Dibarboure y su joven esposa Isabel Tapia Varela de Silva.

—Después de pasar una temporada en Las Piedras y de visitar en esta ciudad a sus relaciones, retornó a Capilla del Sauce lugar de su residencia, la señora Justa Martínez de Martínez.

Come MALTA MONTEVIDEANA

en sus comidas: Nunca sentirá molestias gástricas y tendrá una perfecta función intestinal



FABRICAS NACIONALES DE CERVEZA S.A.

REGISTRO CIVIL

Defunciones

—Gilberto Muslera, oriental, casado, de 48 años, periodista, falleció el día 26 de Agosto.
—Fidelina Luciana Más de Amaro, oriental, casada, de 85 años, falleció el día 27 de Agosto.
—Victoria Pintos, oriental, soltera, de 82 años, pensionista, falleció el día 27 de Agosto.
—María Marcelina Pérez de Pinero, oriental, casada, de 31 años, falleció el día 21 de Agosto.
—Práxedes D. Pinero, oriental, casado, de 35 años, agricultor, falleció el día 21 de Agosto.
—Blanca Electra hija de Oscar Alejandro dos Santos y Electra Golfarini nacida el día 14 de Agosto.
—Bartolomé Gutiérrez de Arros, oriental, casado, 62 años, falleció el día 27 de Agosto.

Nacimientos

—Carlos Ariel, hijo de Octavio Gerardo Acevedo y Cirila Isaías García, nacido el día 16 de Agosto.
—José Alberto, hijo de José Luis Vázquez y José Echevarren, nacido el día 20 de Agosto.
—Carlos María, hijo de Francisco Domingo Ferreira y Beatriz Perera, nacido el día 12 de Agosto.
—Blanca Electra hija de Oscar Alejandro dos Santos y Electra Golfarini nacida el día 14 de Agosto.

ATENCIÓN!

En el Taller Tipográfico de "La Voz de Florida"

se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo y en condiciones muy favorables para el cliente, pues más barato nadie puede hacerlos sin perder dinero.

La tarifa de avisos ha sido reducida, cobrándose por los edictos de matrimonio \$ 1.50 las publicaciones por el término legal.

Ferro Carril Central del Uruguay

Itinerario a Regir desde
el 10 de Agosto de
1940 hasta Nuevo
Aviso

SALIDAS

ESTACIONES		C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor		
CENTRAL	S	6 42	7 5	7 42	8 31	9 35	13 2	15 49	16 16	17 34
25 de Agosto	S	8 18	8 17	E	E	10 58	14 43	E	E	19 12
Parada Kil 71		C	C	C	C	C	C	C	C	C
Cardal		8 35	8 31	9 10	10 2	11 16	15 2	17 24	17 48	19 36
Isla Mala		8 48	8 47	9 22	10 15	11 28	15 15	17 36	18 1	19 59
Berrondo		9 1	8 59	9 36	10 25	11 40	15 28	17 48	18 16	20 27
FLORIDA	LI	9 10		9 45		11 50	15 37	17 57		20 37
FLORIDA	S	9 19	9 8		10 34				18 25	22 15
Santa Teresa		9 40	9 21		10 47				18 38	
La Cruz		9 50	9 31		10 57				18 48	22 49
Pintado		10 4	9 45		11 11				19 2	C
SARANDI	LI									23 23
	S	10 18	9 59		11 25				19 16	23 25
Puntas de Maciel		10 32	10 12		11 38				19 29	C
Goñi		10 46	10 25		11 52				19 43	23 59
DURAZNO	LI									0 20
DURAZNO	S	11 6	10 45		12 11				20 3	

REGRESOS

ESTACIONES		C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor		
Durazno	S	1 26		6 8	8 8	14 23	16 29	16 19		
Goñi		1 51		6 33	8 27	14 42	16 48	16 39		
Puntas de Maciel				6 50	8 41	14 56	17 2	16 53		
Sarandi	LI	2 22		7 5						
	S	2 24		7 7	8 55	15 9	17 15	17 6		
Pintado				7 25	9 9	15 23	17 29	17 21		
La Cruz		2 58		7 42	9 31	15 37	17 43	17 35		
Santa Teresa				7 51	9 40	C	17 53	17 45		
Florida	LI	3 25		8 10				17 59		
	S	3 35	6 3	8 18	9 27	9 53	12 24	18 7		
Berrondo			6 12	8 36	10 2	12 32	17 22	18 16		
Isla Mala			6 25	8 48	10 15	12 43	17 36	18 29		
Cardal			6 38	8 51	10 28	12 56	17 48	18 42		
Parada Kil 71			C	C	C	C	C	C		
25 de Agosto	LI	4 37	6 58	9 27	B	13 14	D	B	18 58	
CENTRAL	LI	6 30	8 27	8 31	11 22	11 42	11 51	14 45	18 17	19 31

OBSERVACIONES

- B Parará por señales para bajar pasajeros del norte de 25 de Agosto, Castellanos, Totodo (Línea Minas)
- C Parará por señales para subir o bajar pasajeros
- D Parará por señales para bajar pasajeros solamente
- E Parará por señales para subir pasajeros solamente para donde tenga parada el tren

SE VENDE

Una finca compuesta de tres piezas de material, cocina, aljibe y demás comodidades, con un terreno de 250 metros cuadrados,

ubicado en la calle Dr. Alejandro Gallinal, entre Joaquín Suárez y doctor Ursino Barreiro, construcción sólida y perfectamente habitable. Por informe ocurrir en esta ciudad al señor Angel Sacco.

VENTA DE CAMPO

Se vende una fracción de campo ubicada en la 2.ª sección, tierras especiales, para labranza, compuesta de 90 hectáreas más o menos, con

montes naturales y a medio kilómetro de la estación Talita. Por informe ocurrir a la Imprenta de LA VOZ DE FLORIDA y para tratar con su propietaria calle Constitución 1848.—Montevideo,